

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Lead-No.: 57169		11.07.2018 - 17:20		page 2/4	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248	place of storage:	
Firma	SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG	GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:		Dispatch Type:	Truck
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.	-Number:	16070077
VAT-No.:	DE123840478	VAT-No.:	IT04886850728	Gross Weight:	20.259 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	Consignment
		Pack. Mat. -Quant.				-Nummer Vendor	
CC: 1 HESON KLEIN PC HESON KLEIN/P01590 Cast-Number: 237452 UC-Material: G042100010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -							
80507139	000010	2501364793	2.739	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550003288603
11.07.2018		035147-900	1.339	PC	S		nt. wt.: 1.885 KG , gr. wt.: 1.995 KG
180193333		CC: 180065260	1.400	PC	S		
5008354275		CC: 180065254	HESON KLEIN	PC			209821
		CC: 2					
		Cast-Number: 607111					
		UC-Material: I045390010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index A					
80507141	000010	2501422792	1.800	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550003288602
11.07.2018		035148-900	1.800	PC	S		nt. wt.: 987 KG , gr. wt.: 1.042 KG
180193331		CC: 180065993	HESON KLEIN	PC			209823
5008354277		CC: 1					
		Cast-Number: 607111					
		UC-Material: I045390010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index A					
80507147	000010	2511109090	2.910	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915901
11.07.2018		035305-900	970	PC	M		nt. wt.: 2.655 KG , gr. wt.: 2.911 KG
5008354286		CC: 180063555	970	PC	M		209824
180193332		CC: 180063552	970	PC	M		
		CC: 180063547	DCT300	PC			
		CC: 3					
		Cast-Number: 237898					
Quant. Check:							Rating Check:

EDI - ASN Note		Load-No.: 57169		11.07.2018 - 17:20		page 3/4	
Vendor (VDA 4912) -Plant: 0100 -No: 91001108 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG		Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Unloading Area: 14248 place of storage: Consumption: Dispatch Type: Truck Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 20.259 KG			
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Purch. Ord. Nr.			
ASN-No -Date		Quant. - Number Cust.		UM - Numer Vendor		V/G Add. Data Vendor	
Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.		UC-Material: G050240010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -		PC M SCHALTRAD 7.GANG 1.850 PC M 1.850 DCT300 DCT300/P01850		550003915701 nt. wt.: 886 KG , gr. wt.: 971 KG 20826	
80507152 000010 2511109390 11.07.2018 035307-900 CC: 180066402 CC: 1 Cast-Number: 609418 UC-Material: L055590010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -		2.120 PC S ZAHNRAD 2.GANG 530 PC S 530 PC S 530 PC S 530 PC S DCT300 DCT300/P01850		550003916201 nt. wt.: 3.579 KG , gr. wt.: 3.918 KG 20824			
80507155 000010 2511108490 11.07.2018 035309-900 CC: 180066531 CC: 180066525 CC: 180066520 CC: 180066568 CC: 4 Cast-Number: 238758 UC-Material: G052560020 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -		2.333 PC S SCHALTRAD 4.GANG 413 PC S 640 PC S 640 PC S 640 PC S DCT300 DCT300/P01850		550003916001 nt. wt.: 3.264 KG , gr. wt.: 3.605 KG 20828			
80507157 000010 2511108890 11.07.2018 035310-900 CC: 180064541 CC: 180064533 CC: 180064528 CC: 180064527 CC: 4		Quant. Check:		Rating Check:			

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 237898
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80507147/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1011375
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G050240010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/03/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,910
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + PP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2300	0.0110	0.0250	1.1900	0.0500	0.1700	0.1600	0.0100	0.0300	0.0060	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0009	0.0000	0.0007	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	38.10	0.00	35.90	34.00	32.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Fdyn	0.00	-	0.00																					
------	------	---	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	8	Sek.	-	10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00	-
	0.00		0.00

A(%)		0.00	- <th>0.00</th>	0.00
------	--	------	-----------------	------

Z(%)		0.00	- <th>0.00</th>	0.00
------	--	------	-----------------	------

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	173.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad: 31,8-fach	

Datum
(date / Date)

07/11/2018

Maschine

alt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, ----- without signature / Délivré par ordinateur :

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006081 vom 11.07.2018



18-006081

Ludwigsburg, 11.07.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.07.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.07.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80507127	2	COLLI	Getriebeteile	20.259	
2	80507130	2	COLLI			
3	80507133	1	COLLI			
4	80507136	1	COLLI			
5	80507139	2	COLLI			
6	80507141	1	COLLI			
7	80507147	3	COLLI			
8	80507152	1	COLLI			
9	80507155	4	COLLI			
10	80507157	4	COLLI			
Summe: Total:		21,00	COLLI		20.259,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 16 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vermerkungen / Remarques particulières				
19 Kfz Anhängen Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t						



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006081 vom 11.07.2018

Ludwigsburg, 11.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-006081 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
16 LUG 2018
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"